

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA
डिब्रूगढ़ हवाई अड्डा, डिब्रूगढ़
DIBRUGARH AIRPORT, DIBRUGARH

सं. भा. वि. प्रा. / डिब/ अभि. - सिविल/प्रोजेक्ट/हैंगर/बिल्डिंग वर्क/२१-२२/०९-१६ दिनांक: 02-03-2022
Ref. No. AAI/DIB/E-C/Proj/Hangar (Building work)/21-22/०१-१६ Dated: 02-03-2022

To

M/s. J.G. Enterprises
Dokum Colony,
Itanagar, Arunachal Pradesh
Pin: 791111

विषय: डिब्रूगढ़ हवाई अड्डे पर हैंगर, एसोसिएटेड एप्रन और लिंक टैक्सीवे और सहायक कार्यों का निर्माण। उप शीर्ष: डिब्रूगढ़ हवाई अड्डे पर शेष/अंश निर्माण कार्य एवं सहायक कार्य का निर्माण।

Name of Work: Construction of Hangar, Associated Apron and Link Taxiway & Auxiliary works at Dibrugarh Airport.

S.H: Construction of balance/part building work and auxiliary work at Dibrugarh Airport.

संदर्भ: निविदा क्रमांक - 2022_AAI_102933_1 (कार्य की वित्तीय ई-बोली 17.02.2022 को खोली गई)

Ref.: Tender ID No. - 2022_AAI_102933_1 (Financial E-Bid for the work opened on 17.02.2022)

महोदय/Sir,

- उपर्युक्त कार्य हेतु आपकी ई निविदा के सम्बन्ध में, आपके द्वारा उद्धरित राशि कुल ₹ **1,86,20,458.00** (रुपये एक करोड़ छियासी लाख बीस हजार चार सौ अठ्ठावन रुपये मात्र) गुड्स एंड सर्विस टैक्स के बिना, जो कि निविदा की प्राक्कलित मूल्य ₹ 2,49,000,00.00 से 25.22 % नीचे है, को अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत किया जाता है।

Your E-tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India, at the item rate quoted by you totaling to ₹ **1,86,20,458.00 (One Crore Eighty Six Lakhs Twenty Thousand Four Hundred & Fifty Eight Rupees Only) excluding GST** which is 25.22 % (Twenty Five point Twenty Two Percent) below the estimate cost put to tender ₹ 2,49,000,00.00

- संयुक्त महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग-सिविल), डिब्रूगढ़ विमानपत्तन उपरोक्त कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। अतः आपसे अनुरोध किया जाता है की दिनांक: **11.03.2022** तक संयुक्त महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग-सिविल), भा.वि.प्रा., डिब्रूगढ़ के कार्यालय में आकर अनुबंध पर हस्ताक्षर करने और समझौता पूरा करें। अनुबंध की रुपये 100/- (केवल एक सौ रुपये के गैर न्यायिक स्टाम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा और स्टाम्प पेपर की लागत आपके द्वारा वहन की जाए।

Jt. GM (Engg-Civil) AAI, Dibrugarh Airport, Dibrugarh, shall be the Engineer-In-Charge of the work. You are requested to attend the office of Jt. GM (Engg-Civil), AAI, Dibrugarh Airport by **11.03.2022** to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- (Rupees One hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

(Signature)
02/03/22

3. कृपया इस पत्र के जारी होने के 10 दिनों के अन्दर प्रतिभूति जमा के रूप में रु. 14,89,637/- (चौदह लाख नवासी हजार छह सौ सैंतीस (की राशि इस कार्यालय में जमा करा दें अन्यथा संविदा की सामान्य शर्तों के खंड 1A पृष्ठ संख्या जी- .सी.सी.16 पर खंड ए की 1 शर्त के अनुसार घटाया जाएगा।

Please deposit Rs. 14,89,637/- (Rupees Fourteen Lakhs Eighty Nine Thousand Six Hundred Thirty Seven Only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted from your running bills as per GCC Clause 1A on page 17 of the contract document.

4. आपसे अनुरोध है कि अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम 1970 और ठेका श्रम (विनियमन और उन्मूलन) केंद्रीय नियम 1971, बाल श्रम (निषेध और विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण श्रमिक (रोजगार का विनियमन और सेवा की शर्तों) के प्रावधान का पालन करें। अधिनियम 1996, भवन और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण उपकर अधिनियम 1996 जैसा कि खंड 19 पृष्ठ संख्या 50 पर में निर्दिष्ट है और संविदा की सामान्य शर्तों के पेज नं 88 और केंद्र और राज्य सरकार के नियम।

You are requested to comply with the provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and Contract Labour (Regulation and Abolition) central rules 1971, Child labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction workers (Regulation of Employment and Conditions of Service) Act 1996, Building and other Construction workers welfare cess Act 1996 as specified in clause 19 on page no. 50 and page no. 88 of GCC of tender and rules of Central and State Govt.

5. आपको यह भी निर्देश दिया जाता है कि आप सहायक महाप्रबंधक (अभि.-सिविल), भा.वि.प्रा., डिब्रूगढ़ से अविलम्ब संपर्क करें जो आपको कार्यस्थल सौंपने की व्यवस्था करेंगे।

You are also directed to contact AGM(Engg-Civil), AAI, Dibrugarh Airport, Dibrugarh immediately who will arrange to hand over the work to you.

6. कृपया ध्यान दें कि कार्य करने के लिए नियत समय 04 (चार) महीने (बरसात के मौसम के लिए माने गए 01 महीने सहित) होगा जिसकी गणना इस पत्र के जारी होने के 10 वें दिन से या साइट सौंपने की वास्तविक तिथि जो पहले हो से की जाएगी। Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 04 (Four) months (including 01 month considered for rainy season) and same shall be reckoned from the 10th day after issue of this letter or the actual date of handing over of the site whichever is earlier.

7. इस अनुबंध से सम्बंधित किसी भी प्रकार के पत्राचार संयुक्त महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग-सिविल.) भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, डिब्रूगढ़ विमानपत्तन, डिब्रूगढ़ - 786012 को संबोधित किया जाना चाहिए। Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Jt. GM(Engg-Civil), Airports Authority of India, Dibrugarh Airport - 786012.

8. कृपया इस पत्र के प्राप्ति की सूचना दें तथा इसके साथ संलग्न इस पत्र की प्रतिलिपि पर विधिवत हस्ताक्षर करने के उपरांत स्वीकृति के प्रमाण स्वरूप इसे अधोहस्ताक्षरी को वापस भेजे।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.


02/03/22

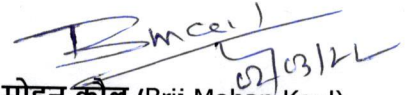
9. यदि कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी संस्करण मान्य होगा।

In case of any discrepancy is found then English version will be taken as correct.

धन्यवाद / Thanking you,

संलग्न: Item Rate SOQ. (Page-01 to 19)

भवदीय/Yours Sincerely,



ब्रिज मोहन कौल (Brij Mohan Kaul)

संयुक्त महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग.-सिविल)/ Joint GM (Engg.- Civil)

कृते तथा की ओर से अध्यक्ष, भा.वि.प्रा. / For and on behalf of Chairman, AAI

भा.वि.प्रा. डिब्रूगढ़ विमानपत्तन / AAI, Dibrugarh Airport